

ОТЗЫВ

официального оппонента, кандидата филологических наук Султановой Рафохат Мирзоевны на диссертационную работу Маджидзода Аноргули Рахмонали «Парадигматические и синтагматические особенности актуализации русской приставки *по-* в сопоставлении с таджикским языком», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.22 – языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык) и 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Сопоставительное изучение языков, будучи одним из основных направлений в типологической лингвистике, в настоящее время является наиболее перспективной областью науки в языке. Сопоставительным изучением языков, имеющим огромную теоретическую и практическую значимость, занимается сопоставительная лингвистика, целью которой является выявление интегральных и дифференциальных признаков двух языков, нахождение их универсальных и уникальных свойств. Более того, исследования по сопоставительной лингвистике способствуют глубокому проникновению во внутреннюю систему каждого из рассматриваемых языков и познанию их национальной специфики. Если на ранних этапах своего развития лингвистическая наука ограничивалась изучением семантических структур конкретного языка вне его связи с другими, то на современном этапе проблема исследования взаимосвязи языков выдвигается на передний план.

Вместе с тем на современном этапе наиболее актуальными в современной лингвистике и требующими своего разрешения являются вопросы сопоставительного изучения языковых явлений с точки зрения их парадигматической и синтагматической специфики. Большой интерес лингвистов к парадигматике, синтагматике и семантике языковых единиц, в частности производных слов, вполне закономерен, так как объект

исследования сложен и многогранен. В связи с этим исследование Маджидзода А.Р. «Парадигматические и синтагматические особенности актуализации русской приставки *-но* в сопоставлении с таджикским языком», безусловно, актуально по своей проблематике и даёт возможность выявить закономерности системы словообразования языков, относящихся к одной языковой семье – индоевропейской.

Данная диссертационная работа, включающая введение, две главы с разделами и подразделами, заключение, список литературы и приложения (объём работы 157 страниц компьютерного набора), посвящена выявлению парадигматических и синтагматических особенностей русской приставки *но-*, её роли в словообразовании русского языка, а также определению способов передачи на таджикский язык лексических единиц, содержащих в своей структуре данную приставку.

Во введении диссертационной работы автор формулирует цель и задачи исследования, заключающиеся в основном в описании и анализе лексических единиц с приставкой *но-*, характеристике их семантики и моделей эквивалентных им конструкций в таджикском языке. Научная новизна исследования, по мнению диссертанта, заключается в комплексном изучении парадигматических и синтагматических особенностей функционирования русской приставки *но-* в сопоставлении с таджикским языком.

Актуальность избранной диссертантом темы не вызывает сомнений, поскольку проблема сопоставительного изучения грамматики таджикского и русского языков является феноменом, требующим всестороннего и детального обсуждения.

В своем исследовании диссертант опирается на научно-исследовательские работы таких зарубежных и отечественных ученых, как И.А. Бодуэн де Куртенэ, Н.В. Крушевский, В.Г. Гак, И.Г. Милославский, В.В. Виноградов, А.А. Шахматов, А.А. Потебня, Л.В. Щерба, Е.С. Кубрякова, Б.Н. Головин, Е.А. Земская, М.А. Кронгауз, Н. Маъсуми, В.С. Расторгуева,

Д.Т. Таджиев, Ю.А. Рубинчик, Б. Сиёев, М.Н. Касымова, П. Джамshedов, С. Д. Холматова, Д. Ходжаев, Х. Маджидов и мн. другие. Работы данных ученых тщательным образом изучены и проанализированы автором настоящей диссертации, о чем свидетельствуют ее суждения, оценки и выводы о научной значимости привлеченных научных источников.

В качестве методов исследования диссертантом использован апробированный комплекс методов, среди которых автор выделяет метод межсистемного сопоставления и внутрисистемного сравнения фактов одного и того же языка. Используются автором и другие методы исследования, такие как метод анализа и синтеза, описательный метод, метод сопоставительного анализа, метод структурно-семантического анализа и др.

Согласно замыслу диссертанта, в каждой главе работы с её разделами и подразделами последовательно рассматриваются парадигматические свойства русской приставки *no-* в отношении с единицами различных частей речи и синтагматические особенности содержащих в своей структуре данную приставку глаголов в сопоставлении с таджикским языком.

Первая глава «Парадигматические свойства русской приставки *no-* в сопоставлении с таджикским языком» содержит пять разделов. В первом разделе диссертант представляет широкий обзор научной литературы по теме исследования. В частности, отмечается дискуссионность вопроса о наличии у приставок самостоятельного значения, независимого от значения мотивирующей основы (Е.С.Кубрякова, И.С.Улукханов); постулируется мысль о том, что аффикс может иметь значение только в сочетании с основой и не реализуется в отдельности (Г.О.Винокур, К.А.Тимофеев). Обсуждая вопрос о моно- и полисемичности русских приставок, диссертант поддерживает точку зрения В.В.Виноградова, Б.Н.Головина, Н.Ю.Шведовой и считает несостоятельной теорию о наличии у приставок единственного значения (стр.17).

В данном разделе поднимается вопрос о ведущей роли префиксации в словообразовательной системе глагола. Акцентируя внимание на том, что в

современном русском языке приставочные глаголы занимают особое место и по количеству, и по их значимости в деривационной системе, диссертант обосновывает свой выбор приставки *по-* в качестве объекта исследования разнообразием семантики этой морфемы и продуктивностью ее использования (стр.21).

Особое внимание уделяется вопросу формирования теории словообразования в отечественной науке, приводится краткий обзор известных в таджикской лингвистике исследований в данной области. В частности, отмечается высказывание Х.Э.Исмаилова об огромном влиянии русского языка на словообразование таджикского языка, «в котором словообразовательные аффиксы расширили свою функцию и значение» (стр.27).

Во втором разделе первой главы рассматриваются вопросы, касающиеся лингвистического понятия «словообразовательное значение». Данное понятие исследуется диссертантом с нескольких позиций: с точки зрения обобщенности и распространенности информации, стандартизованности и регулярности информации, с позиции способа и средства выражения информации. При этом последняя позиция характеризует словообразовательное значение неодинаково (стр.32). В этой связи правомерно приведенное диссертантом сравнение словообразовательного значения с лексическим и грамматическим.

Рассуждая об изоморфных и алломорфных характеристиках существительных, Маджидзода А.Р. отмечает, что при «почти полном совпадении» общих значений имен существительных в русском и таджикском языках в словообразовательном плане имеет место полная противоположность, особо проявляющаяся в приставочном способе словообразования. В качестве аргумента к данному утверждению перечисляются 29 русских приставок, участвующих в словообразовании существительных, и 1 приставка таджикского языка.

В следующих разделах первой главы проводится анализ имен прилагательных, глаголов и наречий с приставкой *no-* в русском языке и выявляются способы их выражения в таджикском. В качестве отправной точки исследования в этих разделах диссертант приводит зафиксированные в «Русской грамматике» 3 значения приставки *no-* в составе имен прилагательных, 7 значений приставки *no-* у глаголов и 2 значения данной приставки у наречий. Основу анализа в данных разделах исследования составляет определение случаев соответствия или несоответствия способов выражения русских приставочных единиц с приставкой *no-* в таджикском языке, их количественный анализ, установление моделей передачи рассматриваемых единиц с русского языка на таджикский.

Вторая глава «Синтагматические свойства русской глагольной приставки *no-* в сопоставлении с таджикским языком» состоит из 4-х разделов и двух подразделов, посвящена изучению теоретических основ, установлению моделей синтаксической сочетаемости глаголов с приставкой *no-* и определению способов их передачи на таджикский язык.

В первом разделе второй главы систематизируются существующие на сегодняшний день гипотезы о теории сочетаемости слов, синтагматических отношений между знаками языка, валентности единиц. Диссертант утверждает, что сочетаемость считается одним из основных свойств языковых единиц и рассматривается в рамках синтагматического аспекта языка. Сочетаемость слова определяется как собственно лингвистическими, так и экстралингвистическими факторами. Многоаспектное изучение сочетаемости также оказало влияние на исследование таких понятий, как валентность, контекст, дистрибуция и именно на различные типы сочетаемости (с.84).

Вместе с тем, Маджидзода А.Р. констатирует, что проблема валентности и сочетаемости в современном языкознании остается открытой. Происходит, во-первых, отождествление этих двух понятий, а

во-вторых, их разделение, где совместимость рассматривается как более разнообразная категория (с.85).

В последующих разделах диссертант предпринял попытку разработки и описания моделей синтаксической сочетаемости русских глаголов с приставкой *по-*, предложно-падежных и беспредложных конструкций.

В заключении диссертации сформулированы вполне обоснованные результаты и выводы исследования. Резюмируя вышесказанное, можно заключить, что диссертационное исследование Маджидзода А.Р. имеет, безусловно, как теоретическую, так и практическую ценность для науки о языке вообще и сопоставительной типологии в частности.

Структура и логика изложения материала в диссертационном исследовании выглядят достаточно обоснованными в контексте раскрытия поставленной цели и задач исследования. Поставленные задачи решены и цель достигнута. Диссертация снабжена богатым иллюстративным материалом, представленным как непосредственно в тексте, так и в приложениях. Вызывают интерес и различного рода диаграммы и таблицы, содержащие результаты количественного анализа.

Наряду с отмеченными достижениями в диссертации и автореферате имеются некоторые недочёты, на которые хотелось бы обратить внимание:

1. Диссертация представлена на соискание ученой степени по двум специальностям, одной из которых является специальность 10.02.22 - языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки; аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык). В этой связи следовало бы очертить круг проблем, существующих в таджикской лингвистике в этом направлении, и продемонстрировать непосредственный вклад диссертанта в изучение словообразовательной системы таджикского языка.

2. Целесообразно было бы обозначить критерии, по которым определялось соответствие или несоответствие способов передачи русских лексем с приставкой *по-*, извлеченных из РТС.
3. Вызывают сомнение результаты проведенного количественного анализа, представленного в различных диаграммах и таблицах. Во введении указано, что в качестве материала исследования было использовано 3.572 приставочные лексемы. В разделе 2.1. (таблица 1) указано, что существительных из РТС извлечено 317 единиц, определенное число – из художественной литературы, всего было проанализировано 468 существительных с приставкой *по-*. В то же время диаграмма № 3 показывает, что 151 единица составляет 40% исследованных единиц, значит всего было 377 существительных с приставкой *по-*; тут же указывается цифра 14, составляющая 9 %, значит всего было 155 существительных. Хотелось бы знать, сколько всего в русском языке существительных с приставкой *по-*, и зафиксированы ли в РТС образцы, почерпнутые из художественных текстов? Такая же противоречивая информация приводится относительно прилагательных, глаголов и наречий с приставкой *по-*.
4. В списке использованной литературы отсутствует настольная книга каждого морфолога «Словообразовательный словарь русского языка» А.Н.Тихонова в 2-х томах. Данное обстоятельство свидетельствует о том, что словарь не был использован диссертантом. Данное обстоятельство обусловило неправомерное отнесение некоторых образцов к приставочным единицам, например: пон+ять, покус+иться, поган+иться, повино+ваться, поверг+нуть, повад+ить(ся), порица+тель, порица+ние, порабоц+ать (ся), понуд+ить и др.
5. В тексте диссертации наблюдается большое число стилистических и орфографических ошибок, повторов, например на стр14, 21, 35, 36, 37, 38, 40, 43,45 и др.

Указанные недостатки вполне устранимы и ни в коей мере не умаляют научной ценности диссертационного исследования. Диссертация считается законченным исследованием и вносит достойный вклад в развитие сопоставительного языкознания. Автореферат и опубликованные работы диссертанта полностью отражают основное содержание диссертационного исследования.

Таким образом с учетом вышесказанного можно заключить, что диссертационная работа Маджидзода А.Р. «Парадигматические и синтагматические особенности актуализации русской приставки *по-* в сопоставлении с таджикским языком» отвечает всем требованиям, предъявляемым ВАК Российской Федерации, а её автор заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.22 – языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык) и 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Кандидат филологических наук

(специальность 10.02.20), доцент,

заведующий кафедрой русского языка

МОУ ВО «Российско-Таджикский

(Славянский) университет Султанова Рафохат Мирзоевна

1.03.2022г.

734025, Республика Таджикистан

Душанбе, ул.Турсун-заде, 30

Телефон: (+992) 93 760 70 58

E-mail: rafoat10@mail.ru

